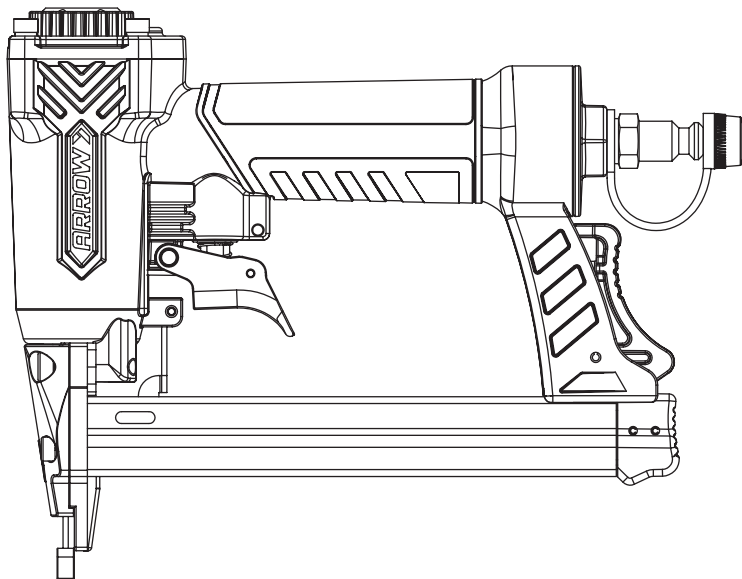




# **PNEUMATIC STAPLER**

## **AGRAFEUSE PNEUMATIQUE**

## **ENGRAPADORA NEUMÁTICA**



**Caution:** Please read the manual carefully.  
Misuse of this product could cause property or  
equipment damage and/ or personal injury.

**Arrow Fastener Company, LLC**  
271 Mayhill Street  
Saddle Brook, New Jersey 07663 USA

**Made in China**  
**Fabriqu  en Chine**  
**Hecho en China**

## English

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| GENERAL PNEUMATIC TOOL SAFETY WARNINGS ..... | 3   |
| 3 YEAR LIMITED WARRANTY .....                | 4   |
| GENERAL SAFETY RULES .....                   | 5   |
| PREPARATION .....                            | 6-8 |
| PT50 SCHEMATIC & PARTS LIST .....            | 9   |
| SPECIFICATIONS .....                         | 10  |

## French

|                                                                        |       |
|------------------------------------------------------------------------|-------|
| AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS PNEUMATIQUES ..... | 3     |
| GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS .....                                        | 12    |
| RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ .....                                     | 13    |
| PRÉPARATION .....                                                      | 14-16 |
| PT50 SCHÉMA ET LISTE DES PIÈCES .....                                  | 17    |
| SPÉCIFICATIONS .....                                                   | 18    |

## Spanish

|                                                                        |       |
|------------------------------------------------------------------------|-------|
| ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS NEUMÁTICAS ..... | 3     |
| GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS .....                                      | 20    |
| REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD .....                                    | 21    |
| PREPARACIÓN .....                                                      | 22-24 |
| PT50 DIAGRAMA Y LISTA DE PIEZAS .....                                  | 25    |
| ESPECIFICACIONES .....                                                 | 26    |



To avoid injury and misuse, please read the instruction manual before operation.

Pour éviter tout risque de blessures et une mauvaise utilisation, prière de lire le manuel d'utilisation avant l'utilisation.

A fin de evitar lesiones y mal uso, lea el manual de instrucciones antes de usar la herramienta.



Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

Respecter tous les messages de sécurité suivant ce symbole pour éviter tout risque de blessures ou de décès.

Observe todos los mensajes de seguridad que aparecen junto a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.



To avoid loss of hearing, always wear ear protection when operating the tool.

Pour éviter tout risque de perte auditive, toujours porter des protecteurs d'oreilles en utilisant l'outil.

A fin de evitar pérdida de la audición, siempre use protección para los oídos cuando utilice esta herramienta.



To avoid eye injury always wear safety glasses when operating the tool.

Pour éviter des blessures aux yeux toujours porter des lunettes de sécurité en utilisant l'outil.

Para evitar lesiones en los ojos siempre use anteojos de seguridad cuando utilice esta herramienta.



## 3 YEAR LIMITED WARRANTY

Arrow Fastener Company warrants to the original consumer purchaser ("you") that this product will be free from original defects in materials and workmanship for 3 years after you purchase it. If the product does not comply with this warranty, Arrow will, at its option, repair or replace the product with an equivalent product at no charge to you. This warranty is not transferable. For best performance, use genuine Arrow staples. Arrow staples are made to exact tolerances to ensure trouble-free performance. This warranty does not cover defect or damage to the extent caused by the use of non Arrow branded staples. This warranty also does not cover damage relating to normal wear and tear, misuse, abuse, neglect, accident, natural disaster, or alteration of the product without Arrow's consent.

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE SAME DURATION AS THIS EXPRESS WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

NO OTHER EXPRESS WARRANTY HAS BEEN MADE OR WILL BE MADE BY ARROW WITH RESPECT TO THIS PRODUCT. ARROW SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE.

Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages so the above exclusion and limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from state to state. This guarantee does not affect your statutory rights. In Canada, the above provisions are not intended to operate where prohibited by law and do not preclude the operation of any applicable provincial consumer protection statute which may in certain circumstances extend the express warranty herein. To obtain the benefits of this warranty, you must send

Please contact Arrow Fastener by calling  
1-800-776-2228 or by writing:

Arrow Fastener Company, LLC  
271 Mayhill Street  
Saddle Brook, NJ 07663  
Attn: Product Warranty Department.

# GENERAL SAFETY RULES

## WORK AREA

Keep the work area clean and well lighted. Cluttered benches and dark areas increase the risks of accidents.

Do not operate the tool in presence of flammable liquids, gases or dust. The tool potentially creates sparks which could ignite.

Keep bystanders, children, and others away while operating the tool. Distractions could result in improper use and cause injury.

Avoid unintentional misfires. Always use caution to avoid accidentally firing. Do not point towards yourself or anyone whether it contains fasteners or not.

## PERSONAL SAFETY

Always wear eye protection. Operator and others in the work area should always wear ANSI-approved safety goggles with side shields. Eye protection is used to guard against flying fasteners and debris, which may cause severe eye injury.

Always wear hearing protection when using the tool. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

Safety alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating the tool may cause serious injury.

Avoid unintentional firing. Keep fingers away from trigger when not driving fasteners, especially when connecting the tool to the air supply.

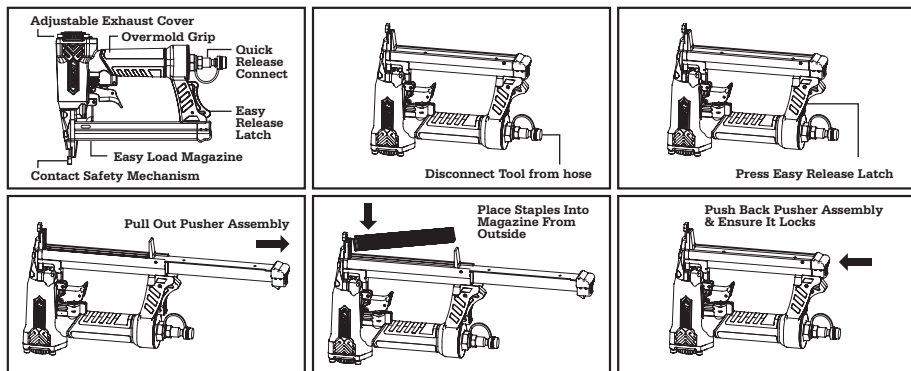
Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.

Do not use on a ladder or unstable supports. Stable footing on a solid surface enables better control of the tool in unexpected situations.

Make sure the hose is free of obstructions or snags. Entangled or snarled hoses can cause loss of balance or footing and may become damaged, resulting in possible injury.

If stapler has been stored in a cold environment, bring it to a warm area and allow it to warm up before using.

## STAPLE LOADING



## STAPLER USE

PT50 features contact safety; as a result trigger needs to be firmly depressed against surface for effective use. Once contact safety is effectively depressed against surface, pull trigger to drive staple. PT50 does offer "bump fire" capability, for quick firing. To utilize effectively, keep trigger pressed down and firmly depress contact safety. Repeat if necessary.

## MAINTENANCE



### WARNING!

**Disconnect the tool from the air compressor before adjusting, clearing jams, servicing, relocating and during non-operation.**

- Disconnect the air hose from the stapler.
- Remove all staples from the staple magazine of the stapler.
- Shut off air compressor and drain any moisture from the compressor tank.
- Drain the air line filter; clean the filter element, then blow air in opposite direction to remove any dirt/debris.

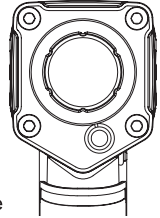
## CLEARING STAPLE JAMS

- Disconnect the air hose from the stapler.
- Carefully remove staple strip from staple magazine.
- Remove any remaining loose staples from inside the staple magazine, using pliers to grasp the staples, if necessary.
- Once jammed staples have been removed, reload stapler.

# OPERATION

## APPLICATIONS

Including, but not limited to: insulation, roofing felt, house wrap, auto and marine vinyl trim, cabinet felt, cabinet backs, screen door repair, small furniture, light trim, molding and picture frames, and general staple use.



## Bump Fire Action

Bump fire action is intended for rapid firing of nails on flat stationary surfaces and usually is most effective with shorter brad nails. Typical applications for this include attaching baseboard, trim work, wood working, and general purpose applications. Bump fire actuation can be used for multiple actuations or easier single actuations.

Multiple Actuations:

1. Grip the handle securely.
2. Depress the trigger.
3. Push the contact safety tip against the workpiece to fire.
4. Continue to hold the trigger and repeat contacts with the workpiece to fire.

Single Actuation:

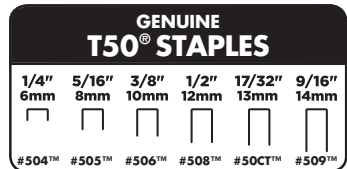
1. Grip the handle securely.
2. Depress the trigger.
3. Push the contact safety tip against the workpiece to fire.
4. Remove your finger from the trigger and remove the tool from the workpiece.

## ADJUSTING THE EXHAUST

The adjustable exhaust on the cap of the tool allows users to direct the exhaust according to operator preference. To adjust the direction, turn the exhaust cap in the desired direction.

## STAPLES

The Arrow PT50 Pneumatic Stapler is designed to use T50 heavy duty staples in size 1/4", 5/16", 3/8", 1/2", 17/32" and 9/16". For best results use genuine Arrow T50 staples.



## AIR SUPPLY

This stapler is designed to operate on clean, dry, regulated compressed air, between

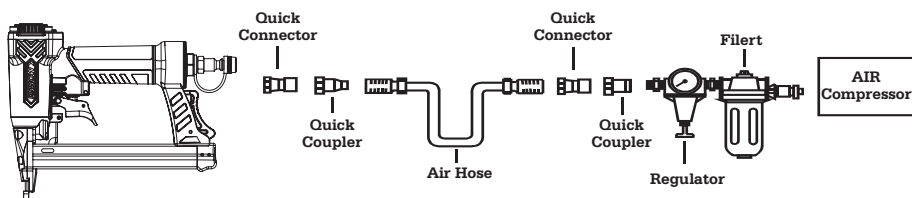
60 and 100 psi. It is preferable to include an air filter, pressure regulator.

An air filter is needed to remove contaminants and moisture that are contained in compressed air; filtering will significantly prolong the life of the tool.

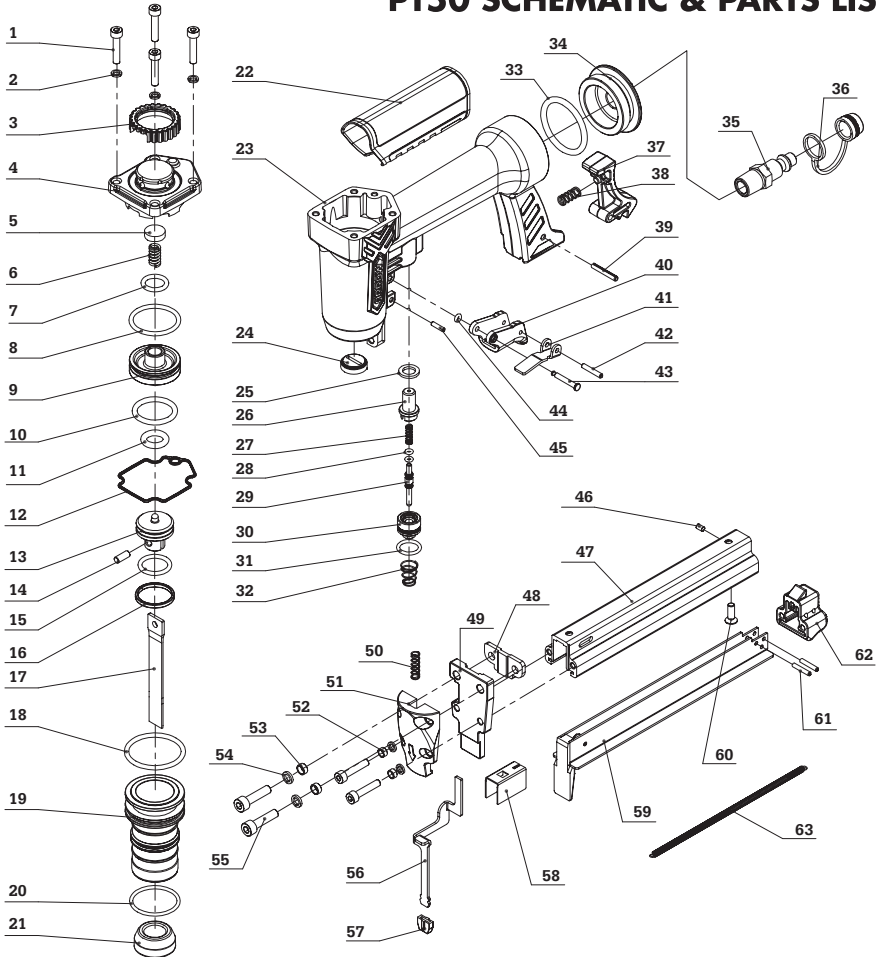
The stapler comes factory-equipped with a male quick connector. The stapler must always be connected to the air supply with a coupling that removes all pressure when it is disconnected.

**NOTE:** all components used with this stapler (air hose, connectors, regulators, filters, etc.) must be rated at 150 psi, OR 150% of the maximum compressor potential, whichever is higher. Do not connect this stapler to a system with maximum potential air pressure greater than 200 psi.

## AIR CONNECTION SETUP



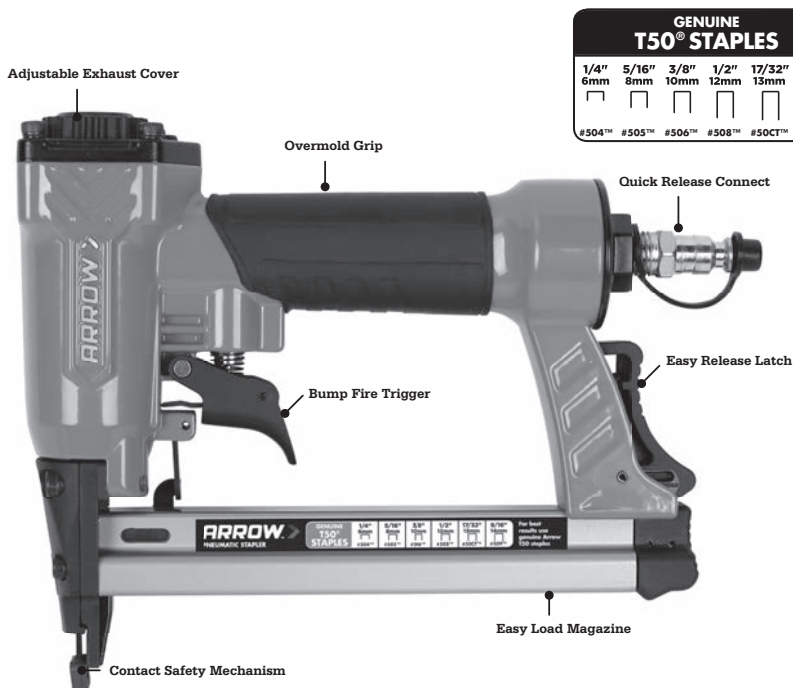
# PT50 SCHEMATIC & PARTS LIST



| PART | DESCRIPTION        | QTY | PART | DESCRIPTION               | QTY | PART | DESCRIPTION        | QTY | PART | DESCRIPTION        | QTY | PART | DESCRIPTION          | QTY |
|------|--------------------|-----|------|---------------------------|-----|------|--------------------|-----|------|--------------------|-----|------|----------------------|-----|
| 01   | Hex Bolt M4X20     | 6   | 15   | O-ring 15.5X2.4           | 1   | 29   | Trigger Valve Stem | 1   | 43   | Position Pin       | 1   | 57   | No-mar Pad           | 1   |
| 02   | Washer 4           | 6   | 16   | Retaining Ring            | 1   | 30   | Trigger Valve Seat | 1   | 44   | O-ring 1.2X1.9     | 1   | 58   | Nail Pusher          | 1   |
| 03   | Exhaust Deflector  | 1   | 17   | Firing Pin                | 1   | 31   | O-ring 11.2X1.9    | 1   | 45   | Spring Pin 2.5X10  | 1   | 59   | Mobil Magazine       | 1   |
| 04   | Cylinder Cover     | 1   | 18   | O-ring 31.5X2.65          | 1   | 32   | Spring             | 1   | 46   | Hex Bolt M3X6      | 1   | 60   | Hex Bolt M4X12       | 1   |
| 05   | Shim               | 1   | 19   | Cylinder                  | 1   | 33   | O-ring 31.3X3.5    | 1   | 47   | Fixed Magazine     | 1   | 61   | Spring Pin 2.5X16    | 2   |
| 06   | Compression Spring | 1   | 20   | O-ring 24.5X2             | 1   | 34   | End Cap            | 1   | 48   | Plate              | 1   | 62   | Magazine End Stopper | 1   |
| 07   | O-ring 11.7X2.5    | 1   | 21   | Bumper                    | 1   | 35   | Air Inlet Plug     | 1   | 49   | Driver Guide       | 1   | 63   | Spring               | 1   |
| 08   | O-ring 26.2X2.5    | 1   | 22   | Rubber Grip               | 1   | 36   | Plug Cap           | 1   | 50   | Spring             | 1   |      |                      |     |
| 09   | Head Valve         | 1   | 23   | Body                      | 1   | 37   | Click Fixer        | 1   | 51   | Driver Guide Cover | 1   |      |                      |     |
| 10   | O-ring 21.2X3      | 1   | 24   | Nozzle                    | 1   | 38   | Compression Spring | 1   | 52   | Bushing 2          | 2   |      |                      |     |
| 11   | O-ring 10X3.5      | 1   | 25   | Gasket                    | 1   | 39   | Spring Pin 3X20    | 1   | 53   | Bushing 1          | 2   |      |                      |     |
| 12   | Gasket             | 1   | 26   | Valve Sleeve              | 1   | 40   | Trigger            | 1   | 54   | Washer 5           | 2   |      |                      |     |
| 13   | Piston             | 1   | 27   | Trigger Valve Stem Spring | 1   | 41   | Trigger Plate      | 1   | 55   | Hex Bolt M5X20     | 2   |      |                      |     |
| 14   | Pin 4X10           | 1   | 28   | O-ring 2.24X1.5           | 2   | 42   | Spring Pin 2.5X16  | 1   | 56   | Safety             | 1   |      |                      |     |

## SPECIFICATIONS

|                         |                                                                                                                   |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Staple Type/Size:       | Fires 6 sizes of Arrow T50 Staples 1/4" (6mm), 5/16" (8mm), 3/8" (10mm), 1/2" (12mm), 17/32" (13mm), 9/16" (14mm) |
| Gun Body Housing:       | Die Cast with Powder coating finish                                                                               |
| Handle Grip:            | Rubber Overmold on grip area                                                                                      |
| Trigger Type:           | Plastic Injection Molded Trigger for more ergonomic                                                               |
| Operation Pressure:     | feel Compressed air between 60 psi and 100 psi                                                                    |
| Maximum Pressure:       | 120 PSI                                                                                                           |
| Air Inlet Size (in.):   | 3/8" with 1/4" Male Quick Release Connector factory-installed                                                     |
| Tool Dimensions:        | Overall Dimensions: Length: 8.3" Width: 1.81" Height: 6.61"                                                       |
| Tool Weight (lbs.):     | 1.57 lbs.                                                                                                         |
| Safety Features:        | Contact Safety Mechanism to prevent accidental firing                                                             |
| Magazine Type:          | Quick Track release lever                                                                                         |
| Fastener Capacity:      | Magazine capacity 100 staples                                                                                     |
| Adjustable Air Exhaust: | Directs the air away from yourself and delicate work surfaces.                                                    |

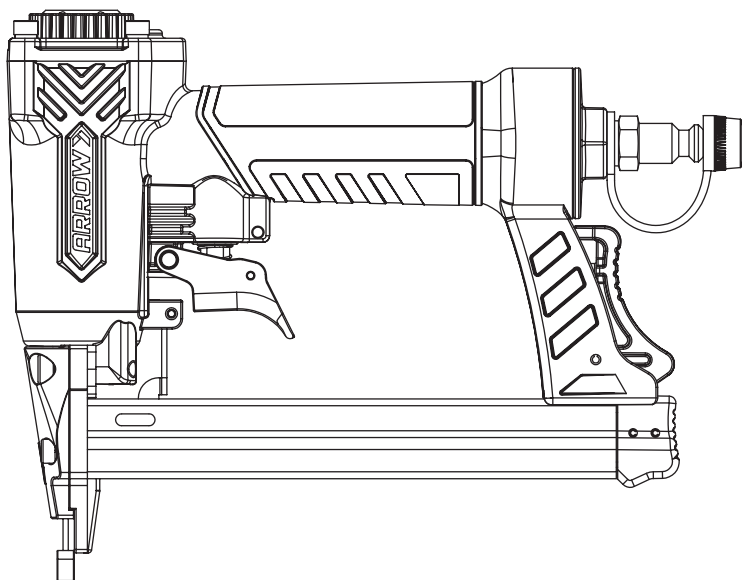




# **PNEUMATIC STAPLER**

## **AGRAFEUSE PNEUMATIQUE**

### **ENGRAPADORA NEUMÁTICA**



**Attention:** Veuillez lire attentivement le manuel. Une mauvaise utilisation de ce produit peut provoquer des dommages matériels ou équipement dommage et / ou des blessures personnelle

**Arrow Fastener Company, LLC**  
271 Mayhill Street  
Saddle Brook, New Jersey 07663 USA

**Made in China**  
**Fabriqué en Chine**  
**Hecho en China**

Arrow Fastener Company garantit à l'acheteur d'origine (ci-après « vous ») que ce produit sera exempt de tout vice de fabrication et de main-d'œuvre pendant trois ans à compter de la date d'achat. Si le produit n'est pas conforme à cette garantie, Arrow, à sa discrétion, le réparera ou le remplacera par un produit équivalent, sans frais. Cette garantie n'est pas transférable. Pour une performance optimale, utiliser des clous de marque Arrow authentiques. Les clous de marque Arrow ont des tolérances exactes, ce qui garantit un fonctionnement sans incident. La présente garantie ne couvre pas les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de clous d'une marque autre que Arrow. En outre, la présente garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une usure normale, d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive, de négligences, d'un accident, d'une catastrophe naturelle ou de l'altération du produit sans le consentement de Arrow.

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE EXPRESSE. Certains États ne permettent pas de limiter la durée des garanties implicites, de sorte que la limitation susmentionnée peut ne pas s'appliquer à vous.

AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE N'A ÉTÉ ÉMISE OU NE SERA ÉMISE RELATIVEMENT À CE PRODUIT. ARROW NE SAURAIT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE PARTICULIER, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT D'UNE VIOLATION DE GARANTIE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN ACTE DÉLICTEUX OU AUTRE.

Certains États n'autorisent pas la restriction des dommages indirects ou consécutifs, de sorte que les restrictions et exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas. La présente garantie vous confère des droits légaux spécifiques, lesquels peuvent varier d'un État à l'autre. La présente garantie n'affecte pas les droits qui vous sont accordés par la loi. Au Canada, les dispositions susmentionnées n'ont pas pour vocation d'entrer en vigueur là où la loi l'interdit et n'empêchent pas l'application de toute loi provinciale de protection du consommateur en vigueur qui pourrait, dans certains cas, prolonger la présente garantie expresse. Pour profiter des avantages associés à la présente garantie, vous devez envoyer

Veuillez contacter Arrow Fastener en composant le 1-800-776-2228 ou en écrivant:

Arrow Fastener Company, LLC  
271 Mayhill Street  
Saddle Brook, NJ 07663  
Attn: Product Warranty Department.

# RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

## ESPACE DE TRAVAIL

Gardez l'aire de travail propre et bien éclairée. Les établis encombrés et les zones sombres augmentent les risques d'accidents.

N'utilisez pas l'outil en présence de liquides, de gaz ou de poussière inflammables. L'outil peut créer des étincelles qui pourraient s'enflammer.

Tenez les spectateurs, les enfants et les autres personnes à l'écart durant l'utilisation de l'outil. Les distractions pourraient provoquer une utilisation inappropriée et causer des blessures.

Évitez les ratés accidentels. Procédez toujours soigneusement pour éviter de tirer par accident. Ne dirigez pas le pistolet vers vous-même ou vers une autre personne qu'il contienne ou non des agrafes.

## SÉCURITÉ PERSONNELLE

Portez toujours des lunettes de protection. L'opérateur et les autres personnes présentes dans l'aire de travail doivent toujours porter des lunettes de sécurité à coques latérales approuvées par ANSI. Les lunettes de protection sont utilisées pour protéger contre la projection d'agrafes et de débris qui peuvent causer des lésions oculaires graves.

Portez toujours une protection auditive lors de l'utilisation de l'outil. L'exposition prolongée au bruit à haute intensité peut causer une perte auditive.

Habillez-vous adéquatement. Ne portez pas de bijoux ou de vêtements lâches. Contenez les cheveux longs. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements lâches, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

Alerte de sécurité, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut provoquer des blessures graves.

Évitez le déclenchement accidentel. Gardez les doigts à l'écart de la gâchette lorsque vous n'enfoncez pas des agrafes, particulièrement lors du raccordement de l'outil à la source d'air.

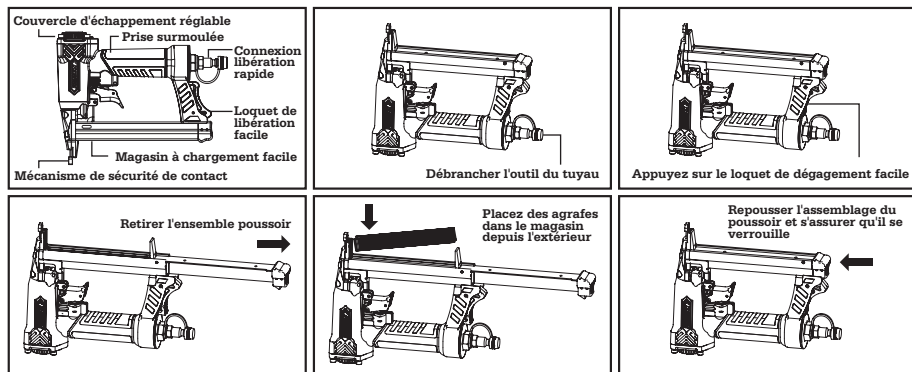
Gardez une bonne position et un équilibre à tout moment. Une bonne position et un équilibre ce qui vous permettent de mieux contrôler l'outil dans des situations inattendues.

N'utilisez pas sur une échelle ou des supports instables. Une position stable sur une surface solide permet de mieux contrôler l'outil dans des situations inattendues.

Assurez-vous que le flexible est exempt d'obstructions ou d'aspérités. Les flexibles enchevêtrés ou emmêlés font perdre l'équilibre ou la position, et ils peuvent devenir endommagés, entraînant d'éventuelles blessures.

Si l'agrafeuse a été rangée dans un environnement froid, la transférer à l'air chaud et la laisser se réchauffer avant usage.

## CHARGEMENT DES AGRAFES



## UTILISATION DE L'AGRAFEUSE

La PT50 comporte une sécurité de contact; par conséquent, il faut appuyer fermement la gâchette contre la surface pour une utilisation efficace. Lorsque la sécurité de contact est appuyée efficacement contre la surface, tirer la gâchette pour enfoncer l'agrafe. La PT50 n'offre aucune capacité de « tir à recul » pour un tir rapide. Pour utiliser efficacement, continuer à appuyer sur la gâchette et appuyer fermement sur la sécurité de contact. Répéter au besoin.

## ENTRETIEN



## ATTENTION!

**Débranchez l'outil du compresseur d'air avant de régler, d'éliminer les boudages, de réparer, de déplacer et pendant la non-utilisation.**

- Détacher le flexible d'air de l'agrafeuse.
- Retirer toutes les agrafes du magasin d'agrafes de l'agrafeuse.
- Mettre le compresseur d'air à l'arrêt et éliminer toute humidité du réservoir du compresseur.
- Vidanger le filtre de la conduite d'air; nettoyer l'élément filtrant, souffler ensuite de l'air en direction opposée pour éliminer toute saleté / débris.

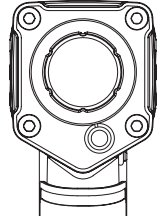
## ÉLIMINATION DES OBSTRUCTIONS D'AGRAFES

- Détacher le flexible d'air de l'agrafeuse.
- Retirer soigneusement la bande d'agrafes du magasin d'agrafes.
- Retirer toute agrafe lâche restante de l'intérieur du magasin d'agrafes, à l'aide de pinces pour saisir les agrafes, au besoin.
- Une fois les agrafes bloquées retirées, recharger l'agrafeuse.

# PRÉPARATION

## APPLICATIONS

Y compris mais sans s'y limiter : isolation, feutre de toiture, enveloppement de maison, garniture en vinyle pour applications automobiles et marines, feutre de rangements, arrière de rangements, réparation de portes moustiquaires, petits meubles, travail léger de garniture, moulures et cadres, et utilisation générale d'agrafage.



## Emploi du "Bump Fire" (fonction permettant le tir rapide de clous)

Le "bump fire" est utilisé pour un cloutage rapide sur une surface plate et stable et est généralement plus efficace avec des

clous plus courts. Cette fonction est couramment utilisée pour l'installation de plinthes, de baguettes (de finition), le travail du bois et autres applications d'usage général. Le déclenchement du "bump fire" peut être utilisé pour un cloutage multiple ou pour faciliter un cloutage simple.

Activations multiples:

1. Maintenez fermement la poignée.
2. Appuyez sur la gâchette.
3. Appuyez l'embout de sécurité contre l'objet à clouter.
4. Maintenez la gâchette enfoncée et répétez les contacts de l'embout de sécurité avec la pièce à clouter.

Activation simple:

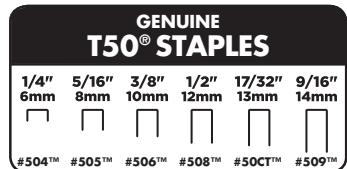
1. Maintenez fermement la poignée.
2. Appuyez sur la gâchette.
3. Appuyez l'embout de sécurité contre l'objet à clouter.
4. Retirez votre doigt de la gâchette et enlevez l'outil de la pièce.

## AJUSTEMENT DE L'ÉCHAPPEMENT

L'échappement ajustable sur le bouchon de l'outil permet aux utilisateurs de diriger l'échappement selon leur préférence. Pour régler la direction, tournez le capuchon d'échappement dans la direction souhaitée.

## AGRAFES

L'agrafeuse pneumatique Arrow PT50 est conçue pour utiliser des agrafes robustes T50 de taille 1/4", 5/16", 3/8", 1/2", 17/32" et 9/16". Pour de meilleurs résultats, utilisez des agrafes Arrow T50 d'origine.



## APPROVISIONNEMENT D'AIR

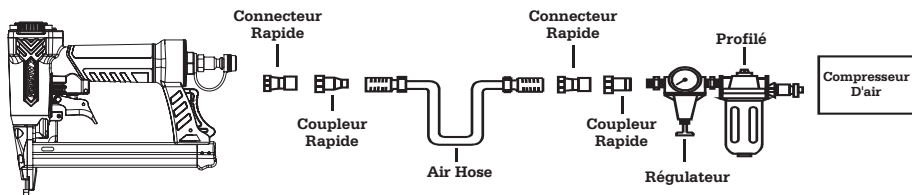
Cette agrafeuse est conçue de manière à fonctionner sur un air comprimé propre, sec, contrôlé, entre 60 et 100 psi. Il est préférable d'inclure un filtre à air, un régulateur de pression

Un filtre à air est nécessaire pour éliminer les contaminants et l'humidité contenus dans l'air comprimé; le filtrage prolongera considérablement la durée de vie de l'outil.

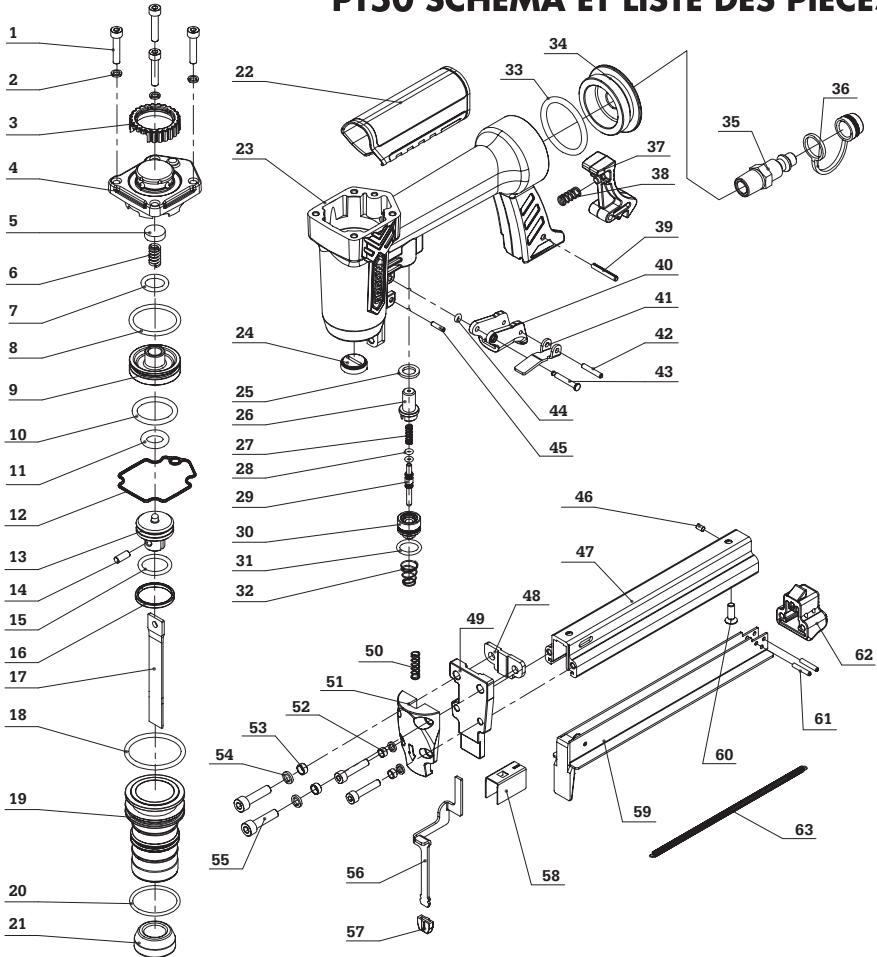
L'agrafeuse est équipée en usine d'un connecteur rapide mâle. L'agrafeuse doit toujours être connectée à l'alimentation en air avec un raccord qui élimine toute pression quand il est déconnecté.

**REMARQUE:** Tous les composants utilisés avec ce pistolet agrafeur (flexible d'air, connecteurs, régulateurs, filtres, etc.) doivent être cotés à 150 psi OU 150 % du potentiel maximum du compresseur, suivant la valeur la plus élevée. Ne pas raccorder ce pistolet agrafeur à un système comportant une pression d'air potentielle maximale de plus de 200 psi.

## CONFIGURATION DE LA CONNEXION AIR



# PT50 SCHÉMA ET LISTE DES PIÈCES



| PART | DESCRIPTION        | QTY | PART | DESCRIPTION               | QTY | PART | DESCRIPTION        | QTY | PART | DESCRIPTION        | QTY | PART | DESCRIPTION          | QTY |
|------|--------------------|-----|------|---------------------------|-----|------|--------------------|-----|------|--------------------|-----|------|----------------------|-----|
| 01   | Hex Bolt M4X20     | 6   | 15   | O-ring 15.5X2.4           | 1   | 29   | Trigger Valve Stem | 1   | 43   | Position Pin       | 1   | 57   | No-mar Pad           | 1   |
| 02   | Washer 4           | 6   | 16   | Retaining Ring            | 1   | 30   | Trigger Valve Seat | 1   | 44   | O-ring 1.2X1.9     | 1   | 58   | Nail Pusher          | 1   |
| 03   | Exhaust Deflector  | 1   | 17   | Firing Pin                | 1   | 31   | O-ring 11.2X1.9    | 1   | 45   | Spring Pin 2.5X10  | 1   | 59   | Mobil Magazine       | 1   |
| 04   | Cylinder Cover     | 1   | 18   | O-ring 31.5X2.65          | 1   | 32   | Spring             | 1   | 46   | Hex Bolt M3X6      | 1   | 60   | Hex Bolt M4X12       | 1   |
| 05   | Shim               | 1   | 19   | Cylinder                  | 1   | 33   | O-ring 31.3X3.5    | 1   | 47   | Fixed Magazine     | 1   | 61   | Spring Pin 2.5X16    | 2   |
| 06   | Compression Spring | 1   | 20   | O-ring 24.5X2             | 1   | 34   | End Cap            | 1   | 48   | Plate              | 1   | 62   | Magazine End Stopper | 1   |
| 07   | O-ring 11.7X2.5    | 1   | 21   | Bumper                    | 1   | 35   | Air Inlet Plug     | 1   | 49   | Driver Guide       | 1   | 63   | Spring               | 1   |
| 08   | O-ring 26.2X2.5    | 1   | 22   | Rubber Grip               | 1   | 36   | Plug Cap           | 1   | 50   | Spring             | 1   |      |                      |     |
| 09   | Head Valve         | 1   | 23   | Body                      | 1   | 37   | Click Fixer        | 1   | 51   | Driver Guide Cover | 1   |      |                      |     |
| 10   | O-ring 21.2X3      | 1   | 24   | Nozzle                    | 1   | 38   | Compression Spring | 1   | 52   | Bushing 2          | 2   |      |                      |     |
| 11   | O-ring 10X3.5      | 1   | 25   | Gasket                    | 1   | 39   | Spring Pin 3X20    | 1   | 53   | Bushing 1          | 2   |      |                      |     |
| 12   | Gasket             | 1   | 26   | Valve Sleeve              | 1   | 40   | Trigger            | 1   | 54   | Washer 5           | 2   |      |                      |     |
| 13   | Piston             | 1   | 27   | Trigger Valve Stem Spring | 1   | 41   | Trigger Plate      | 1   | 55   | Hex Bolt M5X20     | 2   |      |                      |     |
| 14   | Pin 4X10           | 1   | 28   | O-ring 2.24X1.5           | 2   | 42   | Spring Pin 2.5X16  | 1   | 56   | Safety             | 1   |      |                      |     |

|                                    |                                                                                                                                        |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Type/taille d'agrafes:             | Utilise 6 tailles d'agrafes Arrow T50 1/4 po (6 mm), 5/16 po (8 mm), 3/8 po (10 mm), 1/2 po (12 mm), 17/32 po (13 mm), 9/16 po (14 mm) |
| Boîtier du corps du pistolet:      | Moulé sous pression avec fini de revêtement de                                                                                         |
| Prise de la poignée:               | de poudre Caoutchouc surmoulé sur la prise                                                                                             |
| Type de déclencheur:               | déclencheur en plastique moulé par injection pour plus d'ergonomie                                                                     |
| Pression de service:               | Air comprimé entre 60 et 100 psi                                                                                                       |
| Pression maximale:                 | 120 PSI                                                                                                                                |
| Dimensions de l'entrée d'air (po): | 3/8 po avec connecteur mâle à détachement rapide de 1/4 po posé en usine                                                               |
| Dimensions de l'outil:             | Dimensions hors-tout: Longueur: 8,3 po Largeur : 1,81 po Hauteur: 6,61 po                                                              |
| Poids de l'outil (lb):             | 1.57 lbs.                                                                                                                              |
| Caractéristiques de sécurité:      | Mécanisme de sécurité de contact pour prévenir le tir accidentel                                                                       |
| Type de magasin:                   | Lever de relâchement rapide de voie                                                                                                    |
| Capacité de fixation:              | Capacité du magasin 100 agrafes                                                                                                        |
| Échappement d'air ajustable:       | Dirige l'air à l'écart de l'opérateur et des surfaces de travail délicates                                                             |

couvercle d'échappement réglable

Prise surmoulée

déclencheur d'incendie bosse

connexion libération rapide

loquet de libération facile

Magasin à chargement facile

Mécanisme de sécurité de contact

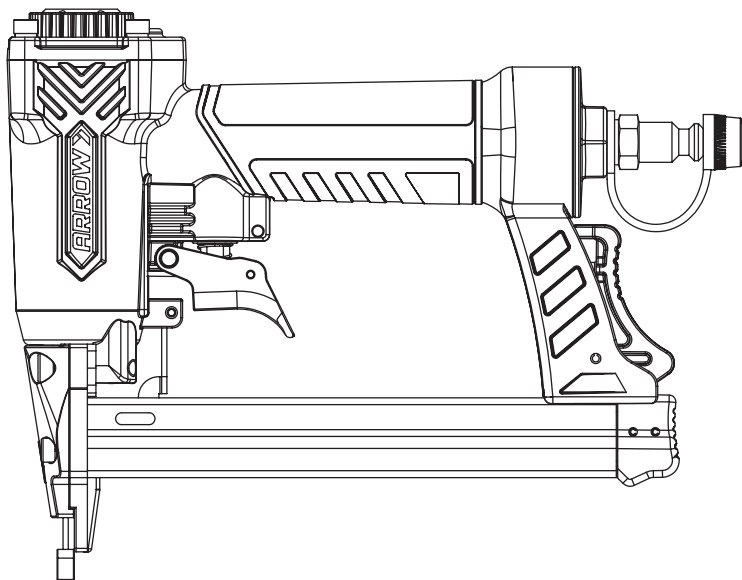
| GENUINE<br>T50° STAPLES |       |       |       |        |       |
|-------------------------|-------|-------|-------|--------|-------|
| 1/4"                    | 5/16" | 3/8"  | 1/2"  | 17/32" | 9/16" |
| 6mm                     | 8mm   | 10mm  | 12mm  | 13mm   | 14mm  |
| #504™                   | #505™ | #506™ | #508™ | #50CT™ | #509™ |



# **PNEUMATIC STAPLER**

## **AGRAFEUSE PNEUMATIQUE**

### **ENGRAPADORA NEUMÁTICA**



**Precaución:** Lea el manual detenidamente. El mal uso de este producto puede causar daños a la propiedad o al equipo y / o lesiones personales..

**Arrow Fastener Company, LLC**  
271 Mayhill Street  
Saddle Brook, New Jersey 07663 USA

**Made in China**  
**Fabriqué en Chine**  
**Hecho en China**



## **GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS**

Arrow Fastener Company garantiza al comprador original ("usted") que este producto estará exento de defectos de materiales o fabricación por un período de 3 años después de su compra. Si el producto no cumple con esta garantía, Arrow a su opción, reparará o reemplazará el producto con uno equivalente sin costo alguno para usted. Esta garantía no es transferible. Para un mejor desempeño, utilice clavos Arrow genuinos. Los clavos Arrow están fabricados con las tolerancias exactas para asegurar un funcionamiento sin problemas. Esta garantía no cubre defectos o daños causados por clavos que no sean de la marca Arrow. Esta garantía tampoco cubre daños relacionados con el desgaste normal, mal uso, abuso, negligencia, accidente, desastre natural o modificación del producto sin el consentimiento de Arrow.

EN LA MEDIDA QUE LA LEY LO PERMITA, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SE LIMITA A LA MISMA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA EXPRESA. En algunos estados no se permiten limitaciones sobre cuánto duran las garantías implícitas, por lo tanto la limitación anterior puede no aplicarse en su caso.

NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA SE HA EMITIDO O SERÁ EMITIDA EN RELACIÓN CON ESTE PRODUCTO. LA FLECHA NO PUEDE SER RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO PARTICULAR, INDIRECTO O CONSECUENTE RESULTANTE DE UN INCUMPLIMIENTO DE GARANTÍA, INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, ACTO DELICTUAL O DE OTRO MODO.

Algunos estados no se permite la exclusión de daños incidentales o consecuentes por lo tanto la exclusión y limitación anterior pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro. Esta garantía no afecta sus derechos. En Canadá, las disposiciones anteriores no están destinadas a ser aplicadas donde lo prohíba la ley y no excluyen la puesta en práctica de cualquier estatuto provincial aplicable de protección del consumidor que puede bajo ciertas circunstancias extender la garantía expresa aquí descrita. Para aprovechar los beneficios asociados con esta garantía, debe enviar

Comuníquese con Arrow Fastener  
llamando al 1-800-776-2228  
o escribiendo:

Arrow Fastener Company, LLC  
271 Mayhill Street  
Saddle Brook, NJ 07663  
Attn: Product Warranty Department.

# REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

## EL ÁREA DE TRABAJO

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo abarrotadas o oscuras aumentan el riesgo de accidentes.

No opere la herramienta en presencia de líquidos, gases, o polvo inflamables. La herramienta puede crear chispas que podrían prender fuego al polvo o gases.

No opere la herramienta en presencia de niños o transeúntes. Las distracciones podrían resultar en el mal uso y causar daños.

Evite las fallas de sistema. Siempre ejerza cuidado para evitar el encendido accidental. No se apunte a sí mismo o a más nadie, aunque la herramienta no contenga grapas.

## SEGURIDAD PERSONAL

Siempre utilice protección para los ojos. El operador y los demás en el área de trabajo siempre deben llevar gafas de seguridad con protección lateral aprobadas por ANSI. La protección para los ojos se usa para protegerse contra sujetadores y desechos convertidos en proyectiles, que pueden causar lesiones severas a los ojos.

Siempre lleve protección de los oídos al usar esta herramienta. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar la pérdida de audición.

Vista apropiadamente. No utilice ropas sueltas ni joyería. Contenga el pelo largo. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. Ropa suelta, joyería o pelo largo pueden enredarse en las piezas móviles.

Alerta de seguridad, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No use la herramienta mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras opera la herramienta puede causar lesiones graves.

Evitar disparos accidentales. Mantenga los dedos alejados del gatillo cuando no esté conduciendo en grapas, especialmente cuando conecte la herramienta a la fuente de aire.

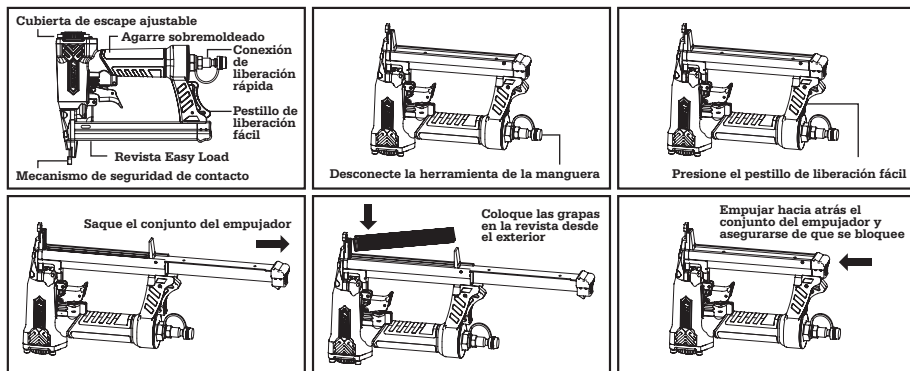
Mantenga una buena posición y equilibrio en todo momento. Una buena posición y equilibrio que le permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.

No use la herramienta en una escalera o soportes no estables. Estar parado firmemente en una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta en situaciones imprevistas.

Asegúrese que la manguera esté libre de obstrucciones. Mangueras enredadas pueden causar una pérdida de equilibrio o punto de apoyo y pueden ser dañadas, resultando en posibles lesiones.

Si se ha guardado la engrapadora en un ambiente frío, llévela a un área tibia y deje que se caliente antes de usarla.

### CARGA DE GRAPAS



### USO DE LA GRAPADORA

PT50 cuenta con seguridad de contacto; Como resultado, el gatillo debe presionarse firmemente contra la superficie para un uso efectivo. Una vez que la seguridad de contacto se presiona efectivamente contra la superficie, apriete el gatillo para impulsar la grapa. PT50 ofrece la capacidad de "disparar golpes", para disparos rápidos. Para utilizar de manera efectiva, mantenga presionado el gatillo y presione firmemente la seguridad de contacto. Repita si es necesario.

### MANTENIMIENTO



### ADVERTENCIA!

**Desconecte la herramienta del compresor de aire antes de ajustar, eliminar atascos, reparar, reubicar y cuando no esté en funcionamiento.**

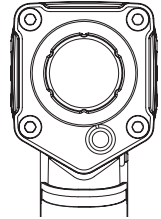
- Desconecte la manguera de aire de la grapadora.
- Quite toda grapa del cargador de grapas de la grapadora.
- Apague el compresor de aire y drene la humedad del tanque del compresor.
- Desagüe el filtro de la línea de aire; limpie el filtro, y sople aire en dirección opuesta para quitar cualquier suciedad o escombros.

### BORRADO DE ATASCO GRAPAS

- Desconecte la manguera de aire de la grapadora.
- Retire con cuidado la tira de grapas del cargador de grapas.
- Retire las grapas sueltas restantes del interior del cargador de grapas, utilizando pinzas para agarrar las grapas, si es necesario.
- Una vez que se hayan quitado las grapas atascadas, vuelva a cargar la grapadora.

## APLICACIONES

Incluyendo, pero no limitado a: aislamiento, fieltro para techos, envoltura de la casa, auto y marino molduras de vinilo, fieltro del gabinete, respaldos de gabinetes, reparación de puertas con mosquitero, muebles pequeños, molduras ligeras, molduras y marcos, y uso general de grapas.



## Acción de retroceso

La acción de retroceso sirve para el disparo rápido de clavos sobre superficies planas e inmóviles (fijas). Normalmente es más efectivo con clavillos Brad más cortos. Los usos típicos para esto incluyen: fijar rodapiés, molduras, ebanistería y aplicaciones de uso general. Se puede utilizar la acción de retroceso para múltiples accionamientos o para un solo accionamiento más fácil.

Múltiples accionamientos:

1. Sostenga el mango firmemente.
2. Oprima el gatillo.
3. Empuje la punta del seguro de contacto contra la pieza a trabajar.
4. Siga aguantando el gatillo y repita el contacto con la pieza a trabajar.

Accionamiento individual:

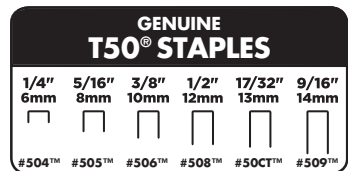
1. Sostenga el mango firmemente.
2. Oprima el gatillo.
3. Empuje la punta del seguro de contacto contra la pieza a trabajar.
4. Quite el dedo del gatillo y saque la herramienta de la pieza a trabajar.

## AJUSTE DEL ESCAPE

El escape ajustable en la tapa de la herramienta permite a los usuarios dirigir el escape según la preferencia del operador. Para ajustar la dirección, gire la tapa de escape en la dirección deseada.

## GRAPAS

La grapadora neumática Arrow PT50 está diseñada para usar grapas de alta resistencia T50 en tamaños de 1/4", 5/16", 3/8", 1/2", 17/32" y 9/16". Para obtener mejores resultados, use grapas originales Arrow T50.



## SUMINISTRO DE AIRE

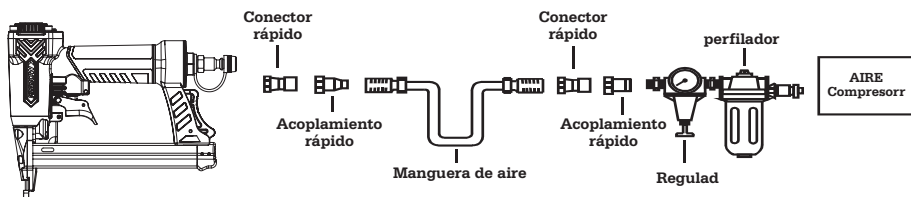
Esta grapadora está diseñada para funcionar con aire limpio y seco, comprimido entre 60 y 100 psi (libras por pulgada cuadrada). Es preferible incluir un filtro de aire, un regulador

Se necesita un filtro de aire para sacar contaminantes y humedad contenidos en el aire comprimido; el uso de un filtro extenderá considerablemente la duración de la herramienta.

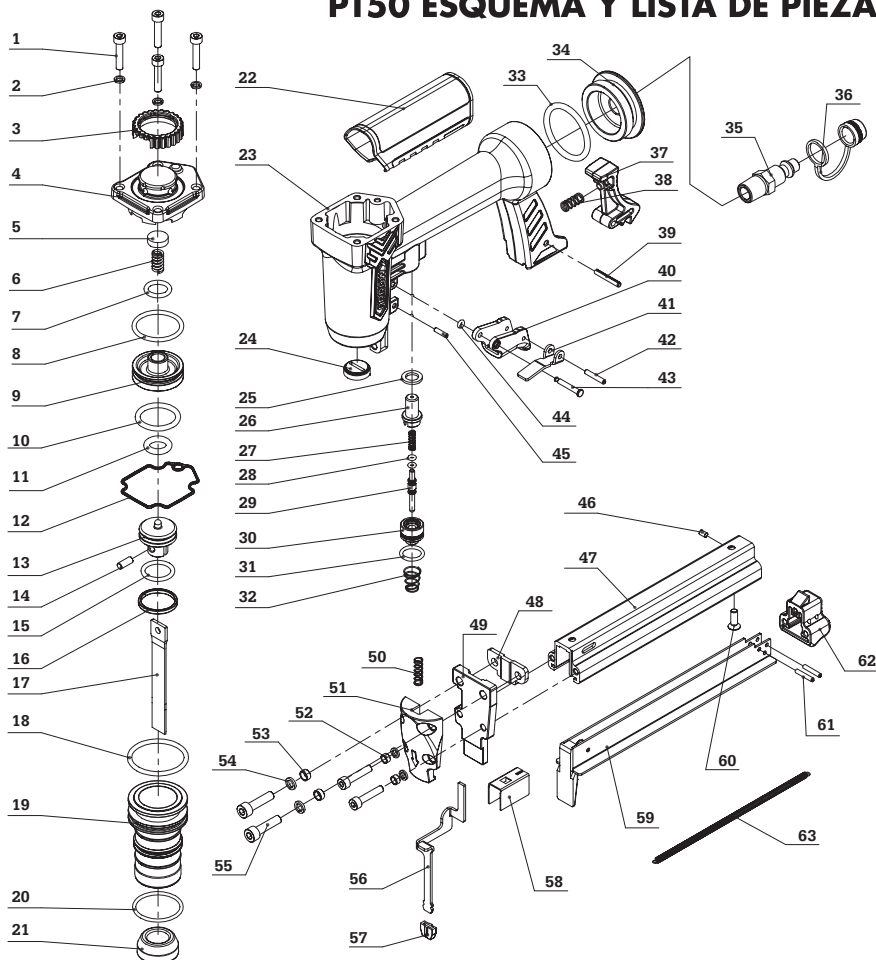
La grapadora viene equipada de fábrica con un conector rápido macho. La grapadora siempre debe estar conectada al suministro de aire con un acoplamiento que elimine toda la presión, cuando está desconectado

**NOTA:** Todo componente usado con esta grapadora (manguera de aire, conectores, reguladores, filtros, etcétera) debe ser calificado a 150 psi (libras por pulgada cuadrada) o 150% del límite máximo del compresor, cualquier sea el más alto. No conecte esta grapadora a un sistema con un potencial máximo de presión de aire más de 200 psi

## CONFIGURACIÓN DE CONEXIÓN DE AIRE



# PT50 ESQUEMA Y LISTA DE PIEZAS



| PART | DESCRIPTION        | QTY | PART | DESCRIPTION               | QTY | PART | DESCRIPTION        | QTY | PART | DESCRIPTION        | QTY | PART | DESCRIPTION          | QTY |
|------|--------------------|-----|------|---------------------------|-----|------|--------------------|-----|------|--------------------|-----|------|----------------------|-----|
| 01   | Hex Bolt M4X20     | 6   | 15   | O-ring 15.5X2.4           | 1   | 29   | Trigger Valve Stem | 1   | 43   | Position Pin       | 1   | 57   | No-mar Pad           | 1   |
| 02   | Washer 4           | 6   | 16   | Retaining Ring            | 1   | 30   | Trigger Valve Seat | 1   | 44   | O-ring 1.2X1.9     | 1   | 58   | Nail Pusher          | 1   |
| 03   | Exhaust Deflector  | 1   | 17   | Firing Pin                | 1   | 31   | O-ring 11.2X1.9    | 1   | 45   | Spring Pin 2.5X10  | 1   | 59   | Mobil Magazine       | 1   |
| 04   | Cylinder Cover     | 1   | 18   | O-ring 31.5X2.65          | 1   | 32   | Spring             | 1   | 46   | Hex Bolt M3X6      | 1   | 60   | Hex Bolt M4X12       | 1   |
| 05   | Shim               | 1   | 19   | Cylinder                  | 1   | 33   | O-ring 31.3X3.5    | 1   | 47   | Fixed Magazine     | 1   | 61   | Spring Pin 2.5X16    | 2   |
| 06   | Compression Spring | 1   | 20   | O-ring 24.5X2             | 1   | 34   | End Cap            | 1   | 48   | Plate              | 1   | 62   | Magazine End Stopper | 1   |
| 07   | O-ring 11.7X2.5    | 1   | 21   | Bumper                    | 1   | 35   | Air Inlet Plug     | 1   | 49   | Driver Guide       | 1   | 63   | Spring               | 1   |
| 08   | O-ring 26.2X2.5    | 1   | 22   | Rubber Grip               | 1   | 36   | Plug Cap           | 1   | 50   | Spring             | 1   |      |                      |     |
| 09   | Head Valve         | 1   | 23   | Body                      | 1   | 37   | Click Fixer        | 1   | 51   | Driver Guide Cover | 1   |      |                      |     |
| 10   | O-ring 21.2X3      | 1   | 24   | Nozzle                    | 1   | 38   | Compression Spring | 1   | 52   | Bushing 2          | 2   |      |                      |     |
| 11   | O-ring 10X3.5      | 1   | 25   | Gasket                    | 1   | 39   | Spring Pin 3X20    | 1   | 53   | Bushing 1          | 2   |      |                      |     |
| 12   | Gasket             | 1   | 26   | Valve Sleeve              | 1   | 40   | Trigger            | 1   | 54   | Washer 5           | 2   |      |                      |     |
| 13   | Piston             | 1   | 27   | Trigger Valve Stem Spring | 1   | 41   | Trigger Plate      | 1   | 55   | Hex Bolt M5X20     | 2   |      |                      |     |
| 14   | Pin 4X10           | 1   | 28   | O-ring 2.24X1.5           | 2   | 42   | Spring Pin 2.5X16  | 1   | 56   | Safety             | 1   |      |                      |     |

|                                    |                                                                                                                      |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tipo de grapa/tamaño:              | Dispara 6 tamaños de grapas Arrow T50 1/4" (6mm), 5/16" (8mm), 3/8" (10mm), 1/2" (12mm), 17/32" (13mm), 9/16" (14mm) |
| Carcasa del cuerpo de la pistola:  | fundición a presión con acabado de recubrimiento en polvo                                                            |
| Empuñadura:                        | sobremoldeado de goma en el área de agarre                                                                           |
| Tipo de gatillo:                   | gatillo moldeado por inyección de plástico para una mayor ergonomía                                                  |
| Presión de operación:              | siente aire comprimido entre 60 psi y 100 psi                                                                        |
| Presión máxima:                    | 120 PSI                                                                                                              |
| Tamaño de entrada de aire (pulg.): | 3/8 "con conector macho de liberación rápida de 1/4" instalado de fábrica                                            |
| Dimensiones de la herramienta:     | Dimensiones generales: Longitud: 8.3 "Ancho: 1.81" Altura: 6.61 "                                                    |
| Peso de la herramienta (lb):       | 1.57 lbs.                                                                                                            |
| Características de seguridad:      | mecanismo de seguridad de contacto para evitar disparos accidentales                                                 |
| Tipo de cargador:                  | palanca de liberación Quick Track                                                                                    |
| Capacidad para grapas:             | capacidad del cargador 100 grapas                                                                                    |
| Escape de aire ajustable:          | dirige el aire lejos de usted y de las superficies de trabajo delicadas.                                             |

